

P.A.O.	<p>SINCE THEN WE HAVE DUBBED THE TAPE OFF. THE MASTER TAPE HERE IN THE CONTRO</p> <p>自那时起，我们已经对磁带进行了转录。控制中心的母带</p>
	<p>CENTER AND WE ARE NOW PREPARED TO PLAY IT FOR YOU - IT CONTAINS REFERENCES</p> <p>现已准备好为您播放——其中提到了</p>
	<p>TO SIGHTING NOT ONLY SOME PARTICLES BUT AS WELL AS AN UNIDENTIFIED OBJECT</p> <p>不仅目击到了一些微粒，还发现了一个不明物体</p>
	<p>PLUS THE BOOSTER HERS THAT TAPE WE'LL PLAY IT FOR YOU NOW----</p> <p>加上助推器，那段录音我们现在就放给你们听——</p>
S/C航天器	<p>GEMINI-7 HERE HOUSTON-- HOW DO YOU READ?</p> <p>这里是双子座7号，休斯顿——听得清楚吗？</p>
HOUSTON:休斯顿:	<p>LOUD AND CLEAR SEVEN - GO AHEAD.</p> <p>清晰响亮，7号——请讲。</p>
S/C航天器	<p>(BORMAN) A BOGEY AT TEN O' CLOCK HIGH.</p> <p>(博尔曼) 十点钟方向高处发现不明飞行器。</p>
HOUSTON	<p>THIS IS HOUSTON, SAY AGAIN SEVEN?</p> <p>这里是休斯顿，7号请重复？</p>
S/C航天器	<p>(BORMAN) I SAID WE HAVE A BOGEY AT TEN O'CLOCK HIGH.</p> <p>(BORMAN) 我是说，在十点钟方向高处发现一个不明飞行器。</p>
HOUSTON	<p>ROGER. GEMINI-7 IS THAT THE BOOSTER OR IS THAT A NATURAL SIGHTING?</p> <p>收到。双子座7号，那是助推器还是自然现象？</p>
S/C航天器	<p>A WHAT?什么？</p>
HOUSTON	<p>SAY AGAIN SEVEN.请重复，7号。</p>
S/C航天器	<p>(BORMAN) WE HAVE DEBRIS UP HERE - THIS IS AN ACTUAL SIGHTING.</p> <p>(博尔曼) 我们这里有碎片——这是真实的目击。</p>
HOUSTON	<p>YOU HAVE ANY MORE INFORMATION - ESTIMATE DISTANCE OR SIZE?</p> <p>你有更多信息吗——估计一下距离或大小？</p>
S/C航天器	<p>(BORMAN) WE ALSO HAVE THE BOOSTER IN SIGHT.</p> <p>(博尔曼) 我们也看到了助推器。</p>
HOUSTON	<p>UNDERSTAND YOU ALSO HAVE THE BOOSTER IN SIGHT. ROGER.</p> <p>明白，你们也看到了助推器。收到。</p>
S/C航天器	<p>(BORMAN) WE HAVE VERY, VERY MANY A - IT LOOKS LIKE HUNDREDS OF LITTLE PARTICLES GOING BY TO THE LEFT OUT ABOUT THREE OR FOUR MILES.</p> <p>(BORMAN) 我们看到非常、非常多的小颗粒——看起来有成百上千个，正从左侧经过，距离大约三到四英里。</p>
HOUSTON	<p>UNDERSTAND YOU HAVE MANY SMALL PARTICLES GOING BY ON THE LEFT AT WHAT DISTANCE?</p> <p>明白，你们看到左侧有许多小颗粒经过，距离是多少？</p>
S/C航天器	<p>(BORMAN) ...GARBLED ... FOUR MILES. OH, ABOUT - GARBLED - IT LOOKS LIKE A PATH OF THE VEHICLE AT 90 DEGREES.</p> <p>(BORMAN) (模糊不清) ... 四英里。哦，大约 - (模糊不清) - 看起来像是飞行器在 90 度方向的路径。</p>
HOUSTON	<p>ROGER. UNDERSTAND THEY'RE ABOUT THREE OR FOUR MILES AWAY</p> <p>收到。明白它们大约在三到四英里外。</p>
HOUSTON	<p>ROGER. UNDERSTAND THEY WERE THREE TO FOUR MILES AWAY.</p> <p>收到。明白它们曾在三到四英里外。</p>
S/C航天器	<p>THATS WHAT IT APPEARED LIKE. THATS ROGER.</p> <p>看起来确实是那样。收到。</p>
HOUSTON	<p>GEMINI-7 - HOUSTON - WERE THESE PARTICLES IN ADDITION TO THE BOOSTER AND THE BOGEY AT TEN O'CLOCK HIGH?</p>

	双子座7号，这里是休斯顿。除了助推器和十点钟高方向的那个不明飞行物外，还有这些颗粒吗？
S/C航天器	(LOVELL) ROGER. I HAVE THE BOOSTER ON MY SIDE. ITS A BRILLIANT BODY IN THE SUN AGAINST A BLACK BACKGROUND WITH TRILLIONS OF PARTICLES ON IT. (洛威尔) 收到。助推器在我这一侧。它在黑色背景的阳光照射下是一个明亮的物体，上面有数万亿个颗粒。
HOUSTON	ROGER WHAT DIRECTION IS IT FROM YOU? 收到，它在你的什么方向？
S/C航天器	(LOVELL) ITS ABOUT AT MY TWO O'CLOCK POSITION. (LOVELL) 大约在我的两点钟方向。
HOUSTON	DOES THAT MEAN ITS AHEAD OF YOU? 那是说它在你的前方吗？
S/C航天器	(LOVELL) ITS AHEAD OF US AT TWO O'CLOCK, SLOWLY TUMBLING (LOVELL) 它就在我们两点钟方向的前方，正在缓慢翻滚。
HOUSTON	ROGER.
LONG PAUSE..... DUAL TRANSMISSION. 长时间停顿..... 双向传输。	
P.A.O.	THIS IS GEMINI CONTROL AGAIN THE REFERENCE IN THAT CONVERSATION TO THE 这里是双子座控制中心，刚才对话中提到的那个
	THIRD AND UNIDENTIFIED OBJECT OF COURSE WAS OR THE THIRD OBJECT WAS A MERET 第三个不明物体当然是，或者说第三个物体是 MERET
	BOGEY. THERE WERE SEVERAL REFERENCES TO THE BOGEY. AT 4 Hrs 24 MIN into 不明飞行物。曾多次提到该不明飞行物。在 4 小时 24 分钟时

Since then-we have $\frac{T-00763(B18)}{\text{dubled the tape off}}$ 自那以后——我们有 $\frac{T-00763(B18)}{\text{dubled the tape off}}$
“UFO SIGHTING BY BORMAN”

“博尔曼目击 UFO 事件”

the master tage herem the Control anter and are are now prepared to play et for yeve chantains wferences to sugthing suft
only some partichis lext as wellas an Undintter object a phos the boosts heres that tape well play it for your nower-

主带在这里，控制中心，我们现在准备为您播放。其中包含了对仅在某些特定光照条件下可见的物体的目击描述，以及一个不明物体。这是磁带，我们现在为您播放——

Stc:- gemine there Fouston - haw do yaw read?

飞船：——休斯顿，这里是双子座 7 号——能听到吗？

Hanston:- laudy clow y go cheal.

休斯顿：——清晰响亮，请讲。

te... a bogey at joachack high (Borman)

飞船：.....在 10 点钟上方方向发现一个不明飞行物（博尔曼）。

Hauston :- this is hourton say again seven?

Hauston :- 这里是 Houston，请重复，7 号？

stci-bormand bue howea bogey at 10 acluch high.

stci-bormand bue howea 敌机位于 10 点钟高位。

Havoton:- Poger. Genuse it is that the booster in is that a nothnal sighting s

Havoton :- 收到。Genuse，那是助推器吗，还是正常的目击？

S/c:- a what? S/c :- 什么?

Haustoy:- Soy agam seven.

Haustoy: - Soy agam seven.

S/ci- bowe bove debus up here this is an actuatrighury

S/ci: - 这里的 bowe bove debus, 这是一个 actuatrighury

Haustoy:- you have any more information - Estimate distance...?

Dostane or sye? Dostane 还是 sye?

Stc: - werwan alw how the boosters in sight.

Stc: - werwan alw, 助推器已在视线范围内。

Houstonion Understant you alro have tho beastes resights s/c:- Me houe wey wery mory et looks behe hundrels of a gaing lette a particles going by the left ant about 3 to 4 miles

休斯顿, 明白。你们那里也有最好的视野。s/c: ——我这里看到非常非常多, 看起来像成百上千的小颗粒从左边经过, 距离大约 3 到 4 英里。

Henstori- understand you hane woy swall particlcs gaing

休斯顿: ——明白, 你看到有非常小的颗粒经过。

Hauston:-休斯顿: ——

liy on the left at what distanse?

在左侧什么距离?

s/c:- ^{Bowman} garbled - 4 miles. it looks like a wind

Garbled - Fonules.乱码 - Fonules.

~~Vehicle fault pointed out about garbled -~~ it looks like a path of the vehicle at 90 degrees

it looks like a path of the vehicle at 90 degrees

Haustoy:- Roger understand they're about 3 to 4 miles away

s/c:- ^{Bowman} they passed now - they're going into solar orbit

Flanston:- Proger endenstand thy wre 3 - 4 will away. S/c:- that whatet appeared he that roger.

Flanston: - 收到, 明白它们距离大约 3 - 4 英里。S/c: - 看起来确实是那样, 收到。

